

## GIC CONDITIONS DE LA DEMANDE DE BOURSE

EN SOUMETTANT UNE DEMANDE DE BOURSE EN LIGNE, VOUS CONSENTEZ EN VOTRE PROPRE NOM, AINSI QU'AU NOM DE VOTRE ORGANISATION (CI-APRÈS « **L'ORGANISATION** ») AUX PRÉSENTES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE BOURSE (CI-APRÈS LES « **CONDITIONS** »).

**Le Google.org Impact Challenge pour le climat** est un appel ouvert de demandes de bourse (ci-après, les « **Candidatures** ») afin de recevoir une bourse (ci-après, la « **bourse** » ou les « **bourses** ») de la part de Google LLC, dont le siège est situé 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, États-Unis (ci-après, « **Google** »), d'une filiale de Google, ou du partenaire administratif aux fins de la bourse de Google, la Tides Foundation (ci-après, « **Tides** »). Il s'agit d'un appel à Candidatures ouvert et non d'un concours. La somme attribuée dans le cadre de la bourse, le nombre de bourses attribuées et les Organisations choisies pour recevoir une bourse le seront à la discrétion exclusive de Google. Les présentes Conditions sont juridiquement contraignantes pour vous-même, ainsi que pour votre Organisation, tel qu'applicable.

1. **ADMISSIBILITÉ DE L'ORGANISATION ET CRITÈRES DE LA DEMANDE DE BOURSE :** Pour que votre demande puisse être examinée, votre Organisation doit répondre aux critères suivants :
  - a. Vous devez être un représentant dûment autorisé de votre Organisation
  - b. Votre Organisation doit :
    - i. avoir son siège social dans l'un des pays suivants : Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Kosovo, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Macédoine du Nord, Malte, Moldavie, Monaco, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Saint-Marin, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse ou Ukraine ;
    - ii. être un organisme de bienfaisance à but non lucratif, une organisation à but non lucratif, un institut universitaire ou de recherche public ou privé, ou une entreprise à vocation sociale à but lucratif constituée en vertu du droit de votre pays ;
    - iii. soumettre sa Candidature via le site officiel du Google.org Impact Challenge pour le climat (ci-après, le « **Site Web** ») ; et

- iv. ne pratiquer aucune discrimination à l'encontre de personnes ou de groupes de personnes lors de ses procédures d'embauche ou dans le cadre de ses programmes et services, y compris (sans toutefois s'y limiter) sur la base de l'orientation ou de l'identité sexuelle.
- c. Si une bourse est attribuée à votre Organisation :
- i. la bourse ne peut pas être utilisée à des fins d'instruction religieuse ;
  - ii. la bourse doit être utilisée à des fins caritatives ;
  - iii. vous déclarez et garantisiez que l'octroi de la bourse n'est pas subordonné à une quelconque entente commerciale entre votre Organisation et Google ;
  - iv. à votre connaissance, ni votre Organisation ni l'un de ses dirigeants ou membres du Conseil n'entretient de lien ou ne travaille à un projet ou à une activité susceptible de représenter un conflit d'intérêt en relation avec cette Candidature ou l'octroi d'une possible bourse ;
  - v. votre Organisation doit accepter les conditions prévues par Google ou Tides aux fins de l'octroi de la bourse.
2. **Période de candidature** : Google acceptera les Candidatures soumises via le Site Web aux fins du Google Impact Challenge pour le climat entre 8 h 00 GMT le 14 septembre 2020 et 23 h 59 CET le 6 novembre 2020 (ci-après, la « Période de candidature »).
3. **Due Diligence**: Si la candidature de votre Organisation est retenue aux fins de l'octroi potentiel d'une bourse, il pourra vous être demandé de soumettre des informations complémentaires, tels que des relevés bancaires, des informations concernant la haute-direction et les membres du conseil, de plus amples informations concernant le projet envisagé et toute autre information que Google pourrait juger nécessaire pour évaluer votre Organisation ou sa Candidature.
4. **Fiscalité** : Les bourses financières accordées aux Organisations sont subordonnées à la condition expresse que les Organisations soumettent à Google tous les documents qui leur seront demandés par Google afin de permettre à Google de satisfaire à toutes les obligations de déclarations et de retenues fiscales en vigueur. Toutes les bourses financières octroyées seront entendues nettes de toutes taxes que Google est dans l'obligation légale de retenir. Toutes les taxes sur les bourses et/ou sur les bourses en nature sont de la seule responsabilité de l'Organisation. Si l'Organisation est choisie pour recevoir une bourse, afin de recevoir ladite bourse, l'Organisation devra remettre les documents fiscaux que Google lui demandera de lui

remettre ou qui seront exigibles en vertu de la loi en vigueur, à Google ou aux autorités fiscales pertinentes, définies par la législation en vigueur. Il incombe à l'Organisation de s'assurer qu'elle respecte toutes les lois fiscales et exigences de déclaration fiscale applicables. Si l'Organisation n'est pas en mesure de fournir ces documents et qu'elle ne respecte pas ces lois, Google ou Tides, tel qu'applicable, pourra, à son entière discrétion, retirer la bourse.

- 5. Licence relative au Matériel et au Contenu de la Candidature :** Aux fins de l'évaluation de la Demande de bourse, l'Organisation accorde, par les présentes, à Google et à ses affiliés une licence non exclusive, internationale, libre de droits, réglée dans son intégralité, irrévocable et pour la durée de protection du droit applicable (avec un droit de concéder des sous-licences) afin de reproduire, modifier, adapter, publier, traduire, créer des œuvres dérivées, distribuer, copier, afficher et utiliser l'ensemble du matériel soumis dans la Candidature, ainsi que tout matériel additionnel fourni dans le cadre du processus d'examen de la Candidature (ci-après, le « Matériel »).

**Pour aider Google à examiner votre Candidature, Google est susceptible de divulguer votre Candidature et votre Matériel à ses employés, consultants, agents et autres tierces parties. Vos idées, Candidature et Matériel sont susceptibles d'être rendus publics et les personnes qui sont exposées à vos idées, y compris, sans toutefois s'y limiter, Google, sont susceptibles de travailler sur des idées ou technologies similaires, à l'heure actuelle et à l'avenir. En soumettant une Candidature, vous renoncez, dans toute la mesure permise par la loi, à ce que les informations incluses dans votre Candidature ou Matériel puissent être considérées comme exclusives ou confidentielles.**

**Toutes les Organisations lauréates d'une bourse devront signer un accord de bourse qui comprendra une disposition stipulant que tout droit de brevet, droit d'auteur, droit de marque, droit de secret industriel (le cas échéant), droit de conception, droit de base de données, droit de nom de domaine, droit moral et droit de propriété intellectuelle (enregistrés ou non enregistrés) à travers le monde (ci-après, les « Droits de propriété intellectuelle ») créés avec les fonds de la bourse seront octroyés gratuitement pour toute utilisation en vertu d'une licence open source et feront l'objet d'une large diffusion.**

- 6. CONFIDENTIALITÉ :** Vous et votre Organisation consentez à ce que vos données à caractère personnel et les données de l'Organisation figurant dans la Candidature et dans le Matériel, y compris vos nom, adresse postale, numéro de téléphone et adresse e-mail, pourront être traitées, stockées, partagées et utilisées aux fins de l'évaluation de la Candidature et de la gestion de la bourse. Ces informations sont également susceptibles d'être transférées vers des

pays autres que celui où est constituée votre Organisation. Les lois et réglementations en matière de confidentialité de ces pays peuvent être différentes de celles du pays où votre Organisation est constituée.

Vous disposez d'un droit d'accès, de contrôle, de modification ou de suppression des données à caractère personnel détenues par Google en relation avec la Candidature. Pour faire valoir un tel droit, écrivez à Google à l'adresse précisée plus haut. Toutes les données à caractère personnel fournies dans la Candidature ou dans le Matériel sont soumises à la Politique de confidentialité de Google, disponible sur : <http://www.google.com/intl/fr/policies/privacy/>.

Aux fins de l'exécution de ses obligations en vertu des présentes, l'Organisation s'engage à respecter l'ensemble des lois, directives, réglementations, codes de conduite et règles en matière de confidentialité, de sécurité des données, de protection des données, de marketing direct et d'envoi de promotions non sollicitées de nature commerciale.

7. **PUBLICITÉ** : En acceptant une bourse, l'Organisation accorde, en vertu des présentes, à Google, ses affiliés, partenaires, représentants et agences, ainsi qu'à Tides, une licence non exclusive, mondiale, libre de droits, réglée dans son intégralité, cessible, d'une durée équivalente à la durée maximale des Droits de propriété intellectuelle concernés ou perpétuelle le cas échéant, et irrévocable afin d'utiliser les noms de commerce, marques de commerce, marques de service, logos, noms de domaine, autres caractéristiques de marque distinctives et informations dans le domaine public concernant l'Organisation, la bourse et/ou le matériel connexe approuvé par l'Organisation.
8. **DÉCLARATIONS ET GARANTIES** : Vous certifiez que vous agissez dans le champ d'application des pouvoirs qui vous ont été conférés par l'Organisation en votre qualité d'employé, d'agent ou de directeur, que l'Organisation a accepté que vous soumettiez une candidature en son nom et que vous avez plein droit et pouvoir pour conclure et exécuter les obligations découlant des présentes, y compris des droits suffisants pour octroyer les licences octroyées en vertu des présentes. Vous garantissez, en outre, que vos actes n'enfreignent pas les politiques et procédures de votre Organisation.

L'Organisation certifie ce qui suit :

- a. elle respectera l'ensemble des lois et réglementations applicables (y compris, sans toutefois s'y limiter le U.S. Foreign Corrupt Practices Act de 1977, le UK Bribery Act de 2010 et toutes les autres lois anti-corruption publiques et commerciales applicables) ;

- b. accepter les présentes Conditions ne se traduira pas par une quelconque violation de ses obligations contractuelles envers une tierce partie ;
- c. l'Organisation et ses directeurs, agents et employés n'ont pas offert, réglé, promis ou autorisé et ils ne vont pas offrir, régler, promettre ou autoriser le paiement, de manière directe ou par l'intermédiaire d'une tierce personne ou entité, de quoi que ce soit de valeur dans le but d'induire ou de récompenser une quelconque mesure favorable ou d'influencer tout acte ou décision en relation avec les affaires de Google auprès d'un candidat à une fonction publique ou d'un agent ou employé d'un gouvernement, d'une entité contrôlé par le gouvernement, d'une organisation internationale publique ou d'un parti politique ;
- d. la Candidature, le projet tel qu'il est décrit dans celle-ci, le Matériel et tout autre matériel fourni par l'Organisation à Google en relation avec les Conditions :
  - i. ne sont pas diffamatoires envers qui que ce soit ;
  - ii. n'enfreignent les droits d'aucun tiers (y compris les Droits de propriété intellectuelle) ;
  - iii. ne contiennent pas et n'enfreignent pas de quelconques informations exclusives ou propriétaires ; et
  - iv. ne contiennent aucun virus ni autre programme malveillant.

**9. PAS UNE OFFRE D'EMPLOI NI UN CONTRAT D'EMBAUCHE :** En aucun cas, la soumission d'une Candidature, l'attribution d'une bourse, ou quoi que ce soit dans les présentes, ne saurait être interprété comme une offre d'emploi ou un contrat d'embauche de la part de Google, ses affiliés ou Tides. Votre Organisation reconnaît qu'elle a soumis sa Candidature volontairement et non pas à titre confidentiel ou en fiducie. Votre Organisation reconnaît qu'aucune relation confidentielle, fiduciaire, de mandataire, de partenariat, de coentreprise ou de toute autre nature ni un quelconque contrat implicite n'a été établi entre vous-même ou votre Organisation et Google, et que la soumission d'une Candidature par votre Organisation en vertu des présentes ne permet pas d'établir une telle relation.

**10. FORUM ET RECOURS À DES PROCÉDURES JUDICIAIRES :** Les présentes Conditions sont régies par le droit anglais et les parties se soumettent à la juridiction exclusive des tribunaux anglais eu égard à tout litige (contractuel ou non) concernant les présentes ; toutefois, chaque partie peut demander une injonction ou toute autre aide provisoire pour protéger ses Droits de propriété intellectuelle.

#### **11.1 LIMITATION DE RESPONSABILITÉ :**

Rien dans les présentes ne saurait exclure ou limiter la responsabilité d'une des parties en cas de :

- a) décès ou blessure résultant d'un acte de négligence de l'une des parties ou de ses responsables, agents ou employés ;
- b) fraude ou déclaration frauduleuse ; ou
- c) toute autre question, dans la mesure où cette responsabilité ne peut pas être exclue ou limitée en vertu du droit applicable.

**11.2** Rien dans les présentes ne saurait exclure ou restreindre la responsabilité de l'Organisation en vertu de la Section 12 (Dédommagement).

**11.3** Sous réserve de la Section 11.1, aucune partie ne pourra être tenue pour responsable, en vertu de ou en relation avec les présentes, que ce soit de manière contractuelle, délictuelle ou autre, y compris en cas de négligence, en cas de :

- (a) perte de profit ;
- (b) perte d'économies anticipées ;
- (c) perte d'opportunité d'affaires ;
- (d) perte ou corruption de données ;
- (e) perte ou dommage résultant de réclamations faites par des tiers ; ou
- (f) perte indirecte ou conséquente ;

subie ou encourue par l'autre partie (que ladite perte ait été ou non prévisible ou que les parties auraient pu prévoir).

**11.4** Sous réserve de la Section 11.1, la responsabilité totale de chaque partie en vertu de ou en relation avec les présentes, que ce soit de manière contractuelle, délictuelle ou autre, ne saurait être supérieure à 7 500 livres sterling.

#### **12. DÉDOMMAGEMENT :**

**12.1** L'Organisation dédommagera Google et ses affiliés, directeurs, agents et employés de tous montants de règlements, responsabilités, dommages, pertes, coûts, frais (y compris les frais juridiques) et

dépenses encourus suite à toute allégation ou poursuite judiciaire engagée par un tiers (y compris en cas de poursuite engagée par une autorité publique) découlant (a) d'un manquement aux déclarations et garanties faites en vertu de la Section 8 des présentes ; (b) de toute déclaration fausse ou erronée faite par l'Organisation en relation avec la Demande de bourse ; (c) de tout manquement de l'Organisation aux présentes ; (d) de toute allégation indiquant que la Candidature, le Matériel ou tout autre matériel fourni par l'Organisation à Google en relation avec les présentes enfreint ou porte atteinte aux droits d'un quelconque tiers, y compris les Droits de propriété intellectuelle ; (e) de l'acceptation, la possession, la mauvaise utilisation ou l'utilisation de toute bourse ; (f) d'un manquement à une quelconque loi applicable ; ou (g) d'une action pour cause d'infraction (y compris en cas de négligence).

- 12.2** Google a le droit d'approuver un conseil de contrôle, et une telle approbation ne saurait être refusée sans raison valable (mais pourra être mise en suspens ou retirée en cas de conflit d'intérêt). Google se réserve le droit de nommer son propre conseil de non-contrôle, à ses propres frais. Tout accord en vertu duquel Google doit admettre sa responsabilité, régler une somme d'argent ou prendre (ou s'abstenir de prendre) une mesure nécessitera l'accord écrit préalable de Google.

### **13. DIVERS :**

- 13.1** Avis: Tous les avis juridiques doivent être écrits en anglais et envoyés au contact principal de l'autre partie. Pour Google, il s'agit de [legal-notices@google.com](mailto:legal-notices@google.com). L'avis sera considéré comme ayant été donné au moment de sa réception, laquelle sera vérifiée au moyen d'un accusé de réception écrit ou d'un accusé de réception automatique ou d'un registre électronique (tel qu'applicable).
- 13.2** Cession: Aucune des parties ne peut céder une quelconque partie des présentes sans le consentement écrit de l'autre partie.
- 13.3** Aucun tiers bénéficiaire: Sauf disposition particulière, les présentes ne confèrent aucun droit ou avantage à l'autre partie.
- 13.4** Amendements: Tout amendement aux présentes doit être fait par écrit, signé par les deux parties et indiquer clairement qu'il amende les présentes.
- 13.5** Intégralité de l'accord: Les présentes Conditions représentent l'intégralité des Conditions générales dont les parties ont convenues et annulent et remplacent tous les autres accords ayant pu être conclus entre les parties en relation à son objet à compter de la date à laquelle l'Organisation soumet sa Demande de bourse en ligne. Sauf mention expresse contraire dans les présentes, aucune déclaration ou garantie ne sera considérée comme ayant été faite ou entendue de façon implicite dans le cadre des négociations entre les parties avant la signature des présentes. Aucune des parties ne bénéficiera d'un quelconque droit ou recours eu égard à

une quelconque déclaration, représentation ou garantie (qu'elle soit faite innocemment ou par négligence) non expressément énoncée dans les présentes.

**13.6** Renonciation à un droit: Il ne sera pas considéré que Google et ses affiliés ont renoncé à un quelconque droit s'ils ne l'ont pas exercé (ou s'il en ont retardé l'exécution) en vertu des présentes.

**13.7** Divisibilité: Si une quelconque disposition (ou toute partie d'une disposition) des présentes est invalide, illégale ou non applicable, le reste des Conditions restera de plein effet.